



## بخشی از ترجمه مقاله

عنوان فارسی مقاله :

تجربه معماری - بررسی روح و چشم

عنوان انگلیسی مقاله :

Experiencing Architecture - Exploring the Soul of the Eye



توجه !

این فایل تنها قسمتی از ترجمه میباشد. برای تهیه مقاله ترجمه شده کامل با فرمت ورد (قابل ویرایش) همراه با نسخه انگلیسی مقاله، [اینجا](#) کلیک نمایید.



## بخشی از ترجمه مقاله

### 3. CONSCIOUSNESS

The experience of architecture must be understood in the context of consciousness, which in turn relies on the internal construction and the interaction between the individual and the object/environment (Eberhard, 2009). Consciousness begins as a feeling which arises when we see, hear or touch an object that is associated with personal images (Eberhard, 2009, p. 123). The concept of consciousness goes back to the French philosopher Descartes who in 1637 stated: *Cogito ergo sum*: "I think, therefore I am" or "I think, therefore I exist." The statement recognizes the centrality of ontology (what is) and epistemology (what and how we know) in consciousness.

#### ۳. خودآگاهی

تجربه معماری را باید در بافت خودآگاهی درک کرد که خودش به ساختار درونی و تعامل میان فرد و شی یا محیط وابسته است (ابرهارد ۲۰۰۹). خودآگاهی با احساسی شروع می‌شود که وقتی چیزی را می‌بینیم، می‌شنویم یا لمس می‌کنیم که با تصورات شخصی‌مان ارتباط دارد، پدید می‌آید (ابرهارد ۲۰۰۹، ص ۱۲۳). مفهوم خودآگاهی به فیلسوف فرانسوی، دکارت، باز می‌گردد که سال ۱۶۳۷ چنین اظهاری داشت که: کوجیتو ارگو سام: «من فکر می‌کنم، پس من هستم» یا «من فکر می‌کنم پس من وجود دارم». این گفته دکارت مرکزیت هستی‌شناسی (چیستی) و معرفت‌شناختی (چیستی و چونی دانستن) در خودآگاهی را تصدیق می‌کند.



### توجه!

این فایل تنها قسمتی از ترجمه می‌باشد. برای تهیه مقاله ترجمه شده کامل با فرمت ورد (قابل ویرایش) همراه با نسخه انگلیسی مقاله، [اینجا](#) کلیک نمایید.

برای جستجوی جدیدترین مقالات ترجمه شده، [اینجا](#) کلیک نمایید.